



## Yoshiko Matsumoto

Yamato Ichihashi Chair in Japanese History and Civilization and Professor, by courtesy, of Linguistics

East Asian Languages and Cultures

---

### Bio

#### BIO

Yoshiko Matsumoto is Yamato Ichihashi Professor in Japanese History and Civilization, Professor of East Asian Languages and Cultures and, by courtesy, of Linguistics. She also serves as coordinator of the Japanese Language Program. Matsumoto's research projects and publications investigate systems of language in use, spanning many aspects of linguistic pragmatics, from structural to sociocultural, with cross-linguistic perspectives. A recent edited book, *\_Noun-Modifying Clause Constructions in Languages of Eurasia: Rethinking Theoretical and Geographical Boundaries\_* (2017) reports the findings of a collaborative project on noun-modifying clause constructions in languages of Eurasia, building on her earlier work on Japanese (*\_Noun-Modifying Constructions in Japanese: A Frame Semantic Approach\_*), which argued for a theoretical perspective that incorporates cognitive and pragmatic information in grammar. Another recent edited volume, *\_Faces of Aging: The Lived Experiences of the Elderly in Japan\_* (2011) illuminates the human side of aging issues and is one of her publications on the intersection of language, age and gender. Focusing on narratives of difficult experiences by older women, her study illustrates the agency of the narrators, the interactions among narrative participants and the effects of reframing stories from the quotidian perspective. Awards she has received include the Dean's Award for Distinguished Teaching, a Richard E. Guggenheimer Faculty Scholar Award, Research Fellowships from the National Endowment for the Humanities, the Japan Foundation, the Clayman Institute for Gender Research and the Stanford Humanities Center.

#### ACADEMIC APPOINTMENTS

- Professor, East Asian Languages and Cultures
- Professor (By courtesy), Linguistics

#### ADMINISTRATIVE APPOINTMENTS

- Yamato Ichihashi Professor in Japanese History and Civilization, Stanford University, (2016- present)
- Professor, Department of East Asian Languages and Cultures and by courtesy, Department of Linguistics, Stanford University, (2011- present)
- Interim Chair, Department of East Asian Languages and Cultures, Stanford University, (2016-2016)
- Chair, Department of Asian Languages, Stanford University, (2003-2005)
- Associate Professor, Department of East Asian Languages and Cultures (formerly Asian Languages), Stanford University, (2000-2011)
- Assistant Professor, Department of Asian Languages, Stanford University, (1992-2000)
- Coordinator of the Japanese Language Program, Stanford Language Center, (1992- present)
- Assistant Professor, Assistant Professor, Department of East Asian Languages and Literatures, The Ohio State University, (1988-1992)

#### HONORS AND AWARDS

- Faculty Research Fellow, Michelle R. Clayman Institute for Gender Research (2014 - 2015)
- Presidential Fund for Innovation in the Humanities, Stanford University (2009 - 2011)

- Internal Fellow, Stanford Humanities Center (2005-2006)
- Research Fellow, Japan Foundation (Language, Old Age and Gender in Japan) (2002)
- Richard E. Guggenheimer Faculty Scholar, Stanford University (2000 - 2003)
- Dean's Award for Distinguished Teaching, School of Humanities and Sciences, Stanford University (2000)
- Special Research Assignment, College of Humanities, The Ohio State University (1991)
- George C. and Helen N. Pardee Scholarship, University of California, Berkeley (1987 - 1988)

## **BOARDS, ADVISORY COMMITTEES, PROFESSIONAL ORGANIZATIONS**

- Member, Consultation Board, International Pragmatics Association (2000 - present)
- Advisory Board and Editor, Journal of Pragmatics (1992 - present)
- Member, Editorial Board, East Asian Pragmatics, Journal (2014 - present)
- Member, Editorial Board, Journal of Constructions and Frames (2008 - present)
- Member, Advisory Board, The National Institute for Japanese Language and Linguistics. Project: Noun-modifying expressions (NME) in Cross-linguistic Studies of Japanese Prosody and Grammar (Theory and Typology Division) (2016 - present)
- Member, Advisory Board, Journal of Politeness Research (2004 - present)
- Member, Editorial Board, Topics in Address Research (book series) (2015 - present)
- Member, Editorial Board, Association of Teachers of Japanese (1997 - 2000)
- Member, Advisory Board (language), Kyoto Consortium for Japanese Studies (2011 - present)
- Member, Board of Directors, Association of Teachers of Japanese (1997 - 2000)
- Executive Director, Inter-University Center in Yokohama (2003 - 2003)

## **PROGRAM AFFILIATIONS**

- Center for East Asian Studies
- Feminist, Gender, and Sexuality Studies

## **PROFESSIONAL EDUCATION**

- Ph.D., University of California, Berkeley, Linguistics (1989)
- M.A., University of California, Berkeley, Linguistics
- M.A., School of Literatures and Languages, The University of Tsukuba, General and Applied Linguistics
- M.I.A., School of Area Studies, The University of Tsukuba, American Studies
- B.A., Japan Women's University, English Language & Literature

## **LINKS**

- Stanford Report, June 30 2014: <https://news.stanford.edu/news/2014/june/aging-matsumoto-linguist-063014.html?view=print>

## **Research & Scholarship**

---

### **CURRENT RESEARCH AND SCHOLARLY INTERESTS**

Based on in-depth analyses of Japanese with a cross-linguistic perspective, my research emphasizes the importance of linguistic and extralinguistic context in understanding the structure, meaning and use of language. I have worked on the pragmatics of linguistic constructions (e.g. frame semantics of noun-modifying construction, reference, honorifics, discourse markers) and sociocultural aspects of discourse (e.g. politeness theories, speech acts, bilingualism, intersection of language, gender and age, ideology, and identity reflected in Japanese as a second language). Topics of my current research center around conversational narratives

especially of older adults and disaster survivors – (re)framing of narratives, ordinariness, stances taken by participants, integration of pragmatic factors in Construction Grammar, and typology and functions of noun-modifying constructions.

## PROJECTS

- Centrality of the Peripheries: The language and the users - Stanford University, Humanities Center (September 2019)
- Noun-Modifying Constructions in Languages of Eurasia: Reshaping theoretical and geographical boundaries - Stanford University
- Understanding and Misunderstanding Discourse of Elderly Japanese Women - Stanford University
- Difficult Conversations Continue: Memories of the 3.11 Disaster and Bereavement Narratives
- Quotidian reframing in Japanese discourse and emotion regulation - Stanford
- Language, Old Age and Gender in Japan - Stanford University/Japan Foundation

## Teaching

---

### COURSES

#### 2020-21

- Analyzing Japanese Text and Talk: JAPAN 192, JAPAN 292 (Win)
- Joys and Pains of Growing Up and Older in Japan: JAPAN 82N (Spr)
- Research in Japanese Linguistics: JAPAN 279 (Spr)
- Topics in Pragmatics and Discourse Analysis: JAPAN 381 (Win)

#### 2018-19

- Joys and Pains of Growing Up and Older in Japan: JAPAN 82N (Spr)
- Research in Japanese Linguistics: JAPAN 279 (Win)

#### 2017-18

- Academic Readings in Japanese I: JAPAN 235 (Win)
- Analyzing Japanese Text and Talk: JAPAN 192, JAPAN 292 (Aut)
- Humanities Core: Everybody Eats: The Language, Culture, and Ethics of Food in East Asia: CHINA 118, HUMCORE 22, JAPAN 118, KOREA 118 (Win)
- Joys and Pains of Growing Up and Older in Japan: JAPAN 82N (Spr)

## Publications

---

### PUBLICATIONS

- **Taking the stance of quotidian in talking about pains: resilience and defiance** *LINGUISTICS VANGUARD*  
Matsumoto, Y.  
2019; 5
- ##### **Grammaticality based on the compatibility of constructional function and communicative purpose** *Central Association for the Teachers of Japanese Conference*  
Matsumoto, Y.  
2019
- **The case of Japanese otona "adult": Mediatized gender as a marketing device** *DISCOURSE & COMMUNICATION*  
Kroo, J., Matsumoto, Y.  
2018; 12 (4): 401–23
- **Advances in Pragmatic Research on Japanese**  
edited by Hudson, M. E., Matsumoto, Y., Mori, J.  
John Benjamins.2018

- **Clausal noun-modifying constructions** *HANDBOOK OF JAPANESE CONTRASTIVE LINGUISTICS*  
Matsumoto, Y., Comrie, B., Pardeshi, P., Kageyama, T.  
2018: 411–32
- **Introduction** *Advances in Pragmatic Research on Japanese*  
Hudson, M. E., Matsumoto, Y., Mori, J.  
2018
- **Commenting with constructed speech: The dangling mitaina construction in Japanese** *Advances in Pragmatic Research on Japanese*  
Matsumoto, Y.  
John Benjamins.2018
- **Clausal noun-modifying constructions** *Handbook of Japanese Contrastive Linguistics*  
Matsumoto, Y., Comrie, B.  
De Gruyter Mouton.2018
- **Clausal Noun Modification** *Cambridge Handbook of Japanese Linguistics*  
Matsumoto, Y.  
Cambridge University Press.2018
- **Noun-modifying constructions in Japanese** *Noun-Modifying Clause Constructions in Languages of Eurasia: Rethinking theoretical and geographical boundaries*  
Matsumoto, Y.  
John Benjamins.2017: 23–43
- **Noun-Modifying Clause Constructions in Languages of Eurasia: Rethinking theoretical and geographical boundaries** *Typologica Studies in Language 116*  
edited by Matsumoto, Y., Comrie, B., Sells, P.  
John Benjamins Publishing Company.2017
- **Noun-Modifying Clause Construction in Japanese** *Oxford Research Encyclopedia of Linguistics*  
Matsumoto, Y.  
Oxford University.2017
- **Introduction to Noun-Modifying Clause Constructions in Languages of Eurasia** *Noun-Modifying Clause Constructions in Languages of Eurasia: Rethinking theoretical and geographical boundaries*  
Matsumoto, Y., Comrie, B., Sells, P.  
John Benjamins.2017: 3–21
- **Conclusion** *Noun-Modifying Clause Constructions in Languages of Eurasia: Rethinking theoretical and geographical boundaries*  
Comrie, B., Sells, P., Matsumoto, Y.  
John Benjamins.2017: 331–337
- **The power of the ordinary: Quotidian framing as a narrative strategy** *JOURNAL OF PRAGMATICS*  
Matsumoto, Y.  
2015; 86: 100-105
- **Partnership between grammatical construction and interactional frame: Stand-alone noun-modifying construction in invocatory discourse** *Constructions & Frames*  
Matsumoto, Y.  
2015; 7 (2): 289-314
- **Awareness of Multiplicity” (#####) New Horizons in Japanese Language Education (#####) (#####)**  
Matsumoto, Y.  
Hituzi Shobo .2015: 29–54
- **Japanese Relative Clauses That Stand Alone** *Japanese/Korean Linguistics 22*  
Matsumoto, Y.  
CSLI.2015: 215–230

- **Context in Constructions: Variation in Japanese non-subject honorifics** *Usage- Based Approaches to Japanese Grammar: Towards the Understanding of Human Language*  
Matsumoto, Y.  
John Benjamins.2014: 261–278
- ##### (Noun-Modifying Clause Constructions in Japanese: With comparisons to other languages) ##### (Studies on Japanese Complex Sentence Constructions)  
Matsumoto, Y.  
2014: 559–590
- **Interactional frame and grammatical descriptions: The case of Japanese noun- modifying constructions** *Advances in Frame Semantics*  
Matsumoto, Y.  
John Benjamins.2013: 159–181
- **Painful to playful: Quotidian frames in the conversational discourse of older Japanese women** *LANGUAGE IN SOCIETY*  
Matsumoto, Y.  
2011; 40 (5): 591-616
- **Faces of Aging: The Lived Experiences of the Elderly in Japan**  
edited by Matsumoto, Y.  
Stanford University Press.2011
- **Reframing to regain identity with humor: What conversations with friends suggest for communication in elderly care** *Communication in Elderly Care: Cross- Cultural Approaches*  
Matsumoto, Y.  
edited by Backhaus, P.  
Continuum..2011: 145–165
- **Beyond Stereotypes of Old Age: Discourse of Elderly Japanese Women** *Faces of Aging: The Lived Experiences of the Elderly in Japan*  
Matsumoto, Y.  
edited by Matsumoto, Y.  
Stanford University Press.2011
- **Introduction** *Faces of Aging: The Lived Experiences of the Elderly in Japan*  
edited by Matsumoto, Y.  
Stanford University Press.2011
- **Interactional frame and grammatical descriptions: The case of Japanese nounmodifying constructions** *Constructions and Frames*  
Matsumoto, Y.  
2010; 2 (2): 136-157
- **Dealing with life changes: humour in painful self-disclosures by elderly Japanese women** *Sociolinguistics Symposium 2006*  
Matsumoto, Y.  
CAMBRIDGE UNIV PRESS.2009: 929–952
- **Forward** *Face Communication and Social Interaction*  
Matsumoto, Y.  
edited by Bargiela-Chiappini, F., Haugh, M.  
London: Equinox Publishing Ltd..2009: xi-xii
- **Manabi no Genten ni Tatsu: Freshman Seminar ga teikyoo suru mono**  
Matsumoto, Y.  
2009
- **Pragmatics of Performative Honorifics in Subordinate Clauses** *Language in Life, and a Life in Language: Jacob Mey, A Festschrift*  
Matsumoto, Y.  
edited by Turner, K., Eraser, B.  
Bingley, UK: Emerald Group Publishing Limited.2009: 289–297

- **Beyond Stereotypes of Old Age: Discourse of Elderly Japanese Women** *International Journal of the Sociology of Language*  
Matsumoto, Y.  
2009; 129-151
- **Dealing with Changes – Humorous Self-Disclosure by Elderly Japanese Women** *Ageing & Society*  
Matsumoto, Y.  
2009; 29 (6)
- **Discursive practices and changing identities in elderly Japanese women** *Japanese Applied Linguistics: Discourse and Social Perspectives*  
Matsumoto, Y.  
edited by Mori, J., Ohta, A. S.  
Continuum International Publishing Group.2008: 188–210
- **Young Women in the Meiji Period as Linguistic Trendsetters** *Journal of Language and Gender*  
Matsumoto, Y., Bohn, M.  
2008; 2 (1): 9-42
- **Variations in Japanese honorification -- deviations or a change in the making?** *Constructional Re-organization*  
Matsumoto, Y.  
edited by Leino, J.  
John Benjamins.2008: 89–104
- **Tuning Styles and Personae** *Japanese Speech Style Shift*  
Matsumoto, Y.  
edited by Jones, K., Ono, T.  
Philadelphia: John Benjamins..2008: 213–228
- **Interaction of multiple factors in relative clause construal and acquisition** *STUDIES IN SECOND LANGUAGE ACQUISITION*  
Matsumoto, Y.  
2007; 29 (2): 367-374
- **Diversity and universality in languages: The consequences of variation** *Diversity in Language: Perspectives & Implications*  
Matsumoto, Y.  
edited by Matsumoto, Y., Oshima, D., Robinson, O., Sells, P.  
CSLI Publications.2007: 2–7
- **Diversity in Language: Perspectives**  
edited by Matsumoto, Y., Oshima, D., Robinson, O., Sells, P.  
CSLI Publications.2007
- **Kaiwa no naka no iwayuru joseigo (Use of so-called women's language in conversation)** *Gengo (Language)*  
Matsumoto, Y.  
2007; 36 (3): 62-69
- **Dealing with changes -- Discourse of elderly Japanese women** *Japanese/Korean Linguistics*  
Matsumoto, Y., et al  
edited by McGloin, N. H., et al  
CSLI.2007: 93–107
- **Integrating frames: Complex noun phrase constructions in Japanese** *Aspects of Linguistics: In Honor of Noriko Akatsuka (Gengogaku no Syosoo: Akatsuka Noriko Kyoozyu Kinen Ronbunshuu)*  
Matsumoto, Y.  
edited by Kuno, S., Makino, S., Strauss, S.  
Tokyo: Kurosio Publishers.2007: 131–154
- **Role of Pragmatics in Japanese Relative Clauses** *Japanese Linguistics: Critical Concepts*  
Matsumoto, Y., Tsujimura, N.  
2005; 3

- **We'll be dead by then! – comical self-disclosure by elderly Japanese women**  
Matsumoto, Y.  
edited by Ettliger, M., Fleisher, N., Park-Doob, M.  
2005: 268–79
- **Kizuki to sentaku: Shakai-gengogakuteki nooryoku no yoosei o mezasu nihongokyoiku no igi** *Gengogaku to Nihongo Kyooiku III*  
Matsumoto, Y., Shimizu, T., Lipton, H. O., Lowdermilk, M. K.  
edited by Masahiko, M., Asano, M.  
2004: 41–58
- **The Japanese copula: Forms and functions. (Book Review)** *JOURNAL OF JAPANESE STUDIES*  
Book Review Authored by: Matsumoto, Y.  
2004; 30 (1): 228-232
- **The new (and improved?) language and place of women in Japan** *Language and Woman's Place: Text and Commentaries*  
Matsumoto, Y.  
edited by Bucholtz, M.  
Oxford: Oxford University Press.2004: 244–251
- **Alternative Femininity: Personae of Middle-Aged Mothers** *Japanese Language, Gender, and Ideology: Cultural models and real people*  
Matsumoto, Y.  
edited by Okamoto, S., Smith, J. S.  
Oxford: Oxford University Press.2004: 240–255
- **How to do historic pragmatics with Japanese honorifics - Reply to Pizziconi** *JOURNAL OF PRAGMATICS*  
Matsumoto, Y.  
2003; 35 (10-11): 1515-1521
- **The Construction of the Japanese Language and Culture in Teaching Japanese as a Foreign Language** *Japanese Language and Literature*  
Okamoto, S., Matsumoto, Y.  
2003; 37 (1): 27-48
- **Gender Identity and the Presentation of Self in Japanese** *Gendered Practices in Language*  
Matsumoto, Y.  
edited by Benor, S., Rose, M., Sharma, D., Sweetland, J., Zhang, Q.  
CA: CSLI Publications.2002
- **Extending frame semantics: Flexibility of complex noun phrase constructions in Japanese** *7th International Pragmatics Conference*  
Matsumoto, Y.  
INTERNATIONAL PRAGMATICS ASSOCIATION VZW.2001: 256–266
- **Tyotto: Speech act qualification in Japanese** *Japanese Language and Literature*  
Matsumoto, Y.  
2001; 35 (1): 1-16
- **Extending Frame Semantics: Flexibility of Complex Noun Phrase Constructions in Japanese** *Cognition in Language Use: Selected papers from the 7th International Pragmatics Conference*  
Matsumoto, Y.  
edited by Nemeth, E.  
Antwerp: Belgium.2001: 256–266
- **Japanese stylistic choices and ideologies across generations** *6th International Pragmatics Conference*  
Matsumoto, Y.  
INTERNATIONAL PRAGMATICS ASSOCIATION VZW.1999: 352–364
- **Japanese stylistic choices and ideologies across generations** *Language and Ideology: Selected Papers from the 6th International Pragmatics Conference*  
Matsumoto, Y.  
edited by Verschueren, J.  
Antwerp: International Pragmatics Association.1999: 352–364

- **Sedai to kotoba no sentaku** *Gengogaku to Nihongo Kyooiku - Jitsuyooteiki Gengo Kenkyuu no Koochiku o Mezashite*  
Alam, Y. S., Matsumoto, Y.  
Tokyo: Kurosio Syuppan.1999: 33–48
- **The complementizer toyuu in Japanese** *Japanese/Korean Linguistics Volume*  
Matsumoto, Y.  
edited by Akatsuka, N.  
Center for the Study of Language and Information.1998: 243–255
- **The rise and fall of Japanese nonsubject honorifics: The case of 'o-Verb-suru'** *JOURNAL OF PRAGMATICS*  
Matsumoto, Y.  
1997; 28 (6): 719-740
- **Noun-Modifying Constructions in Japanese: A Frame Semantic Approach**  
Matsumoto, Y.  
John Benjamins Publishing Company.1997
- **Preface for the Special Issue on Japanese Pragmatics** *Journal of Pragmatics*  
Matsumoto, Y.  
1997; 28 (6): 659-660
- **Journal of Pragmatics**  
edited by Matsumoto, Y.  
1997; 28 (6)
- **Interaction of Factors in Construal: Japanese Relative Clauses** *Grammatical Constructions: their form and meaning*  
Matsumoto, Y.  
edited by Shibatani, M., Thompson, S. A.  
Thompson. Oxford University Press.1996: 103–124
- **Does less feminine speech in Japanese mean less femininity?** *Proceedings of the Fourth Berkeley Women and Language Conference*  
Matsumoto, Y.  
1996: 455–67
- **Imi kara mita rental-syuusyoku no iroiro** *Gengo*  
Matsumoto, Y.  
1994; 9: 124-127
- **Acquisition of Japanese by American Businessmen in Tokyo: How much and why** *Current Issues in Second Language Acquisition and Development*  
Matsumoto, Y.  
edited by Blackshire-Belay, C.  
University Press of America.1994: 119–140
- **Nihongo meisi-ku koozoo no goyooronteki koosatu** *Nihongogaku*  
Matsumoto, Y.  
1993; 12: 101-114
- **Linguistic Politeness and Cultural Style: Observation from Japanese** *Japanese/Korean Linguistics*  
Matsumoto, Y.  
edited by Clancy, P. M.  
1993: 55–67
- **Linguistic Politeness and Cultural Style: Observation from Japanese** *Japanese/Korean Linguistics*  
Matsumoto, Y.  
edited by Clancy, P. M.  
Center for the Study of Language and Information.1993: 55–67
- **Warranted requests: Speaker's strategies in Japanese** *Festschrift for Professor Okuda on the Occasion of her 70th Birthday*  
Matsumoto, Y.



1992

- **Is it really a topic that is relativized?: Arguments from Japanese**  
Matsumoto, Y.  
1991
- **Role of Pragmatics in Japanese Relative Clauses** *Lingua*  
Matsumoto, Y.  
1991; 82: 111-129
- **Politeness and Conversational Universals: Observations from Japanese** *Multilingua*  
Matsumoto, Y.  
1989: 207-221
- **Japanese-style Noun Modification ... in English**  
Matsumoto, Y.  
1989: 226-37
- **REEXAMINATION OF THE UNIVERSALITY OF FACE - POLITENESS PHENOMENA IN JAPANESE** *JOURNAL OF PRAGMATICS*  
Matsumoto, Y.  
1988; 12 (4): 403-426
- **Semantics and Pragmatics of Noun-Modifying Constructions in Japanese**  
Matsumoto, Y.  
1988: 166-75
- **Japanese Women's Language** *Studies in Second Language Acquisition*  
Matsumoto, Y.  
1986; 8 (2)
- **A Sort of Speech Act Qualification in Japanese: Chotto** *Journal of Asian Culture*  
Matsumoto, Y.  
1985; IX: 143-159
- **Bilingualism Among American Businessmen in Tokyo** *Language as Social Behavior: Sociolinguistics Series No.3*  
Matsumoto, Y.  
edited by Peng, F., Hori, M.  
Bunka Hyooron publishing Company. Hiroshima: Japan.1981
- **Linguistic Behavior of Americans in Japan -- A case study of American businessmen in Tokyo** *Working Papers on Bilingualism in Japan*  
Matsumoto, Y.  
1979